

«En Alemania no digas 'entiendo' si no lo haces»

Marta Elorriaga, Nahia Jiménez
apagar el móvil al salir del trabajo

DONOSTIARRAS
EN EL MUNDO

BEGOÑA
DEL TESO



Ingenieras. Alumnas que fueron del San Patricio y de Tecnun, políglotas totales, Marta y Nahia trabajan en Alemania en Altran, impresionante consultoría de innovación, ingeniería y tecnología con un activo de 17.000 empleados y 500 fortísimos clientes en el mundo de la organización y sistemas de la información. También de la Estrategia y el Negocio. Nahia y Marta dieron el jueves un salto desde Alemania a Donostia para charlar con los alumnos de Tecnun de las oportunidades que ofrece el país clasificado ante Grecia para las semifinales de la Eurocopa.

– Pero para zafarse del interrogatorio de los jefes ¿no es mejor decir 'sí, sí, lo entiendo' aunque sea que no y luego investigar por tu cuenta vía internet, compañeros o libros de consulta?

– En Alemania cuando dices 'sí, lo entiendo' es que lo haces y no hay marcha atrás o atajos que tomar. Si lo entiendes, lo entiendes y si no, pregunta hasta que lo consigas.

– Si pregunto y pregunto puedo hacer que mis jefes o coordinadores acaben hartos de mí.

– No lo creas. Quienes te reciben y contratan tienen muy claro que llegas a un mundo nuevo, a una empresa de la que lo desconoces casi todo. Te falla el idioma y te enfrentas a una cultura, a una gente, a un ambiente que no son los tuyos. Lo extraño sería que entendieses algo. Te vas a enriquecer trabajando en otro país, en otra lengua, en otros parámetros, pero tienes que estar preparado para decir un puñado de veces 'no lo comprendo'. Y para la

soledad del que emigra, claro.

– Sobradamente preparados pero emigrantes, al fin y al cabo. Como los que se fueron en los 60.

– Tenemos armas que seguro no tuvieron aquellos que vinieron entonces, pero sufrimos como ellos no solo la incomprensión lingüística sino la del sistema. Entrás a un mundo cuyas reglas puede que no sean drásticamente diferentes a las del nuestro, pero sí que son distintas. Y necesitas aprender los trucos que te servirán para sobrevivir. Y para ser aceptada y valorada en tu trabajo. Y en tu vida social.

– ¿Siguen por allá pensando lo de sol, paella y Menorca?

– En cuanto das un par de gritos se dan cuenta de que este país no es solo eso. Y, desde luego, te maravilla que cuando dices que no eres de Madrid ni de Barcelona, muchísimos conocen Donosti, piensan que es bellísima y se extrañan de que lo hayamos abandonado. Siempre te preguntan ¿pero qué haces aquí?

– ¿Y qué hacemos allá?

– Avanzar, por supuesto. Progresar como personas, como trabajadores, como investigadores, como gente en busca de nuevas experiencias. Y como alguien que quiere labrarse un porvenir. Sin importarle dónde y en qué idioma.

– ¿Qué encuentra Alemania en nuestros jóvenes?

– Conocen de primera mano las espantosas cifras de paro y saben que somos una generación excepcionalmente preparada y capacitada. Pero, además, y esto no es caer en el tópico, necesitan nuestra imaginación, nuestra facilidad para la improvisación (siempre a partir de una buena base de conocimiento). Eso les fascina. Saben que pueden soltarnos en cualquier sitio y vamos a ser capaces no solo de sobrevivir sino de reaccionar y actuar a la perfección, solucionando problemas,



Recién llegadas. Marta y Nahia antes de empezar su charla en Tecnun. ** G.RIVAS

«¿Por qué quieren las empresas alemanas contratar jóvenes vascos? Porque saben que estamos altamente cualificados»

«En Berlín, Munich o Hamburgo las nuevas generaciones no son nada cuadrículadas»

encontrando salidas, dando ideas.
– ¿Significa eso, sin caer tampoco

en el tópico, que los alemanes aún tienen la mente cuadrículada?

– Ya no resultan tan cuadrados. Los jóvenes son abiertos, curiosos, han viajado y les gusta preguntar tanto como que tú lo hagas. Tienen respuestas a tus cuestiones y buscan que tú les aclares sus dudas. Eso sí, siempre actúan desde la lógica. Como su idioma. La diferencia entre nosotros es la misma que existe entre el castellano y el alemán.

– Explicadme eso.

– En alemán las cosas son lo que son. Directas. Palabras largas, lo que quieras, pero el que poda el árbol es el que poda el árbol. Y punto. El castellano es más barroco, ¿no? Lleno de metáforas, rico y churruigueresco.

– Ellos ¿qué nos ofrecen a cambio de nuestra preparación, imagina-

ción y metáforas?

– Buenos contratos de trabajo. Un horario que no se prolonga en tu vida privada y personal.

– ¿?

– Cuando acabas, acabas. Apagas el móvil. ¿Que un cliente te busca? Te encontrará mañana. Sin enfadarse dado que esa filosofía de vida y trabajo es aceptada por todos. Como la idea de que aunque el jefe se quede hasta las ocho, si tú has terminado tu tarea a las cinco, no tienes por qué hacer méritos en la oficina. Existe una confianza mutua y nadie pretende cazarte así, por las buenas.

– Dicen que en las reuniones de trabajo no se pierde el tiempo.

– Eso sí que es un mito. Primero se habla de la Eurocopa y luego ya, poco a poco, se entra en materia.

DuchaYa

Sistema de sustitución rápida
de bañera a ducha

Pol. Ubarburu, 30 (Pol. 27 Martutene)
DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



943 444 660

www.duchaYA.com

¡Elimine riesgos!
¡Adiós a la Bañera!
Sin incómodas obras

